雲高華

華新書局

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記徐學鋒博士著 華英對照精裝本五元九毛五

情天劍侶全十六冊金鋒五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二角
天魔女全十冊徐霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 一元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢一元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著九元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元七
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 精裝四巨冊 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 琴谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔踪碧侶著九毛
綺人艷婦五毛 如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘俊人一元
藝海情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧 各八毛五
奇妙的愛情 獨玉奇著六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜諜踪叁千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

7ah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

所務事英秀黃澤濂伍

伍澤濂

208 E. PETER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

㈠八街東新屋減價賣 澤濂六廳房。全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈡特價經濟新屋兩間平賣 一在鎮街夾廿六街。六廳房全土庫。減價壹萬二千九百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元

㈢奶吕街附近靚屋 七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講（鍾耀華）

㈣寧市定街夾奶吕街華麗新屋 屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。（伍澤濂）

㈤市郊小鎮繁盛商場飲館一坐四十八 店主人力缺乏。即抵開夜市。日賣七十五元。若加開日市，生意必增。大犧牲只賣三千八百元（鄭旺）

㈥獨市菓店連實業一有生意做又有柏文收租 兩層十間高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每月壹百。十元。賣式萬九千元。（鍾耀華）

㈦新型三睡房新屋平賣 注意。此新屋新型設計。有兩厠所。三睡房。離巴士半個步路。祇賣壹萬式千九百元。（鍾耀華）

㈧二年新屋 屋主減價賣 大廳房。七庫另有三睡房厠所。屋價成本近二萬元。減價賣壹萬六千元。多少現欵無問題（馬國良）

㈨咖啡茶兼雜貨店 位於百老滙街西興旺商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇式千五百元。另点貨（鄭華旺）

㈩暢旺西人雜貨店 日賣二百元以上。舖租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。（許杏欽）

(十一)新興商店 壹年新紅手坭磚樓 四間舖位。各有四年批。全年入息達九千元。賣用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元（伍澤濂）

(十二)幾年新孖屋及小型柏文多間平賣 地点俱在西孖梳街及十式街附近。價錢由壹萬六千五百元至一萬九千元。（鄭華旺、許杏欽、伍澤濂）

華區郵政局

伍黃秀英

增設郵政業務一部。並經加國中央政府特准。設華區郵政局於本公司。接理寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼賣表格。利便僑胞取用。

代理燕梳

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現寓適應環境。利便僑胞通訊起見。特增設郵政業務一部。並經加國中央政府特准。設華區郵政局於本公司。接理寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼賣表格。利便僑胞取用。

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

鄭天華在中華總會館作競選演講情況熱烈

【又續】不及六个月得首相回復。一：停止搜查。二：遣港醫返回港等。夫年吾致函移民部長請改善香港移民局辦理手續務求迅速。至三月獲移民部長回復。已增加人員赴港。想不至候太久。吾又向移民部長提議。凡更正姓名者。取回以前居留時間。不用再等候五年。始得申請入籍。亦於三月獲得部長採納。俾華人較快入籍。吾此次再參加競選。不是爲個人。因吾已犧牲移民上訴法官。同時有人話我未曾爲過華人。心中不平。故再行競選。移民問題。在西人方面看來。或認爲不大重要。對我華人內情。未能如華人本身經歷如此親切。去年大選後惜反對黨國會議員在國會未能實行競選諾言多爲華人說話。吾今欲再回國會。是爲全體華人着想。如孫中山先生所謂革命尚未成功。吾可說是改善移民例尚未成功。故仍須要努力。希望各位明白。現進步保守黨又提出張維夫人競選。足見保守黨對我華人之重視。倘吾獲得選爲卜屆國會議員。關於華人移民方面定當請求政府批准施行者。有㈠凡加籍民及有權居留加境已滿五年之華人。可申請其子女來加（不限年歲亦不限已否結婚。）㈡凡加籍民及有權居留加境已滿五年之華人可申請其廿一歲以下之孫或侄來加。【待續】

陳顯川總堂紀念誌盛

雲訊。此間駐加陳顯川總堂。於昨十日舉行成立第卅七週年紀念慶典。嘉賓代表。伯叔昆仲。聯閥戾止。濟濟一堂。至爲和樂。是日春光明媚。益見禮堂上之國旗及太祖妣遺像。莊嚴美麗。合前置計成者奉獻之盆栽鮮花。燦爛耀目。瑞氣生祥。午后一時正。儀式開始。由文彬贊禮。領衆行禮如儀。即請主席孔墉致開會詞。濟民讀歡迎詞。華歌讀祝詞。元沛讀祝電。隨請各代表演講。計有至孝篤親公所胡彩星。域埠陳顯川堂宗偉。明超。晟光等。該堂職員演說者。有子元。繼堯。孔星。宜談。輝猷。明康。應煖。玉森等。皆先後熱誠發揮。共勉爲團結互助。發揚中國社會倫理道德。教育未來主人。繼續努力。嘉賓讜論。美不勝收。末由副主席品乾致謝詞。禮成。繼開茶會助興。至下午五時半。假座華僑大酒樓歡宴。筵開四十餘席。由華歌宜佈宴會旨趣。並請王總領事孟顯致詞。因時間關係。未及請來賓及代表演講。祇介紹譚副領事冠三。雲中區進步保守黨國會議員候選人鄭天華、雲中區自由黨國會議員候選人民匿古臣。本埠至孝篤親公所副主席胡彩星。袁奕參。委員胡其光。袁葉盛。馬氏總公所代表馬浩吾。僑領林桐榮夫婦。及陳顯川分堂代表等。起立與衆相見。俾瞻丰采。隨由品乾用中英語分別答謝。詞畢。孔墉領衆起立。舉酒先獻領事長官及嘉賓代表一大杯。乃依次復坐。式飲式食。談笑風生。暢飲至七時許。方各興辭而別。洵盛會也。

中華職工會春宴訊

雲訊。此間中華聯工聯合總會。昨十日下午六時假座竹林園酒家一樓。舉行春宴聯歡。是日應邀到會參加僑團代表及僑界領袖計有中華會館梁春廣。台山寧陽會館蔡堯輝、黃雲山公所黃恭禧。黃江夏堂黃潮衍等。暨該會會員。至踴躍。濟濟一堂。充滿熱鬧氣氛。當該會歷年所罕見。由該會書記胡漢伯主持宴會秩序。即請該會主席黃文甫致歡宴詞。繼請以上各僑團代表等分別致詞。語多吉祥勗勉。隨請李道全。余蘇和。李廣來。馬棟發揮。末由該會理事余勳答謝。旋即出菜暢飲。直至七時五十分。賓主始盡歡握別云。

又訊。該會蒙黃潮衍。黃恭禧。贈送牛花灰盆。該會同人萬二分多謝云。

樂觀映紅線女何非凡 蠻女催粧嫁玉郎

雲訊。樂觀自十七日（禮拜日）下午一時至十時放映奇情粧笑有愛有恨大紅大紫不同凡响之劇「蠻女催粧嫁玉郎」。紅線女。何非凡。麥炳榮。梁醒波。容小意。楚岫雲。梁淑卿。南紅。陳醒章。高魯泉。李月清。晉冠山。演出。何非凡飾玉郎風華絕代。扮美。撚化牛精大少。紅線女飾蠻女巧合天工。睇相。激死未來家公。梁醒波飾義父口苦心傷。認女。搞到啼笑皆非。同場加映「劉海遇仙」。美艷玉女小娟。英俊小生岳麟主演云。

漢升紀念並籌款續訊

雲訊。雲埠漢升體育會。續收到各界捐。紀念費。計白君鉅廿五元。淵偉。樹鏡。煥彬。灼威。會源。每廿元。煜麟。俊源每十元。煒麟。仕泮。雅錦。馬更新。奕偉。經舜。樵普。寬芹。如爵。文燊。信蘭。厚鉅。李礪賢。恭瀚。適然俱樂部。演濂。子深。樞傳。永遇。林樹振。梁啓新。景彬。華暢。林北連。廷耀夫人。雷城炳輝。子求。嵩榮。延佑。沙省軍布運埠池景。多。禮庭。悅酌。黃金。皆瀚。惠民。世禧。蔡燦芬。林奕才。沙省麽市。埠黃華。每九元。（未完）

老僑黃禮裴翁逝世

雲訊。本埠老僑黃禮裴翁。台山五十區樂平村人。來加五十餘年。向來克勤克儉。秉性純良。和藹可親。近因年老多病。不幸昨十一日午后三時。在寓所仙逝。享壽積閏八十有六歲。老成凋謝。聞者惜之。其家人兒孫等。遠居祖國。雲柳日其親屬代爲辦理。定於本月十五日「星期五」午后一時。假座丹李維街。暗市黛殯儀館。舉行出喪禮。下葬於山景墓園云。

麥龐風來餅餌香 勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵 包羅萬有節目琳瑯

雲埠秘詩賽路蔡根逢 蔡根旋 全立正

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映市定區名會影片首次放映權
院址皇座位舒適銀幕巨型玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
特表歡迎 友光臨

新上海理髮廳
436 COLUMBIA ST.
哥林比亞街 四三六號 電話 MU 2-2127

（新張啓事）
新上海理髮廳上等名師工精海派作風新型理整清潔雅淨髮式潮流摩登廳候惠顧歡迎

全體省港名師主理
新上海理髮廳同人謹啓

Gold Yuan Cafe
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-6729

金圓西飡室
增製唐人麵食
新鮮蝦餃
乾蒸燒賣
靚滑猪腸粉
僑胞光顧 無任歡迎
本飡館謹啓

樂觀社
三月十七日 在遠雲戲院 一時起開映
龔貞信花舖 電話 7335304
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947
極富人情味奇情警世俏艷歌唱倫理喜劇
『蠻女催粧嫁玉郎』
紅線女何非凡容小意梁醒波李炳榮主演
紅線女飾蠻女所唱主題曲共有小曲大調有四十四枝支支動聽容易上口聽過懂唱何非凡精撰全部新曲聽過便知曲詞妙絕何非凡扮女人替千萬女同胞出一口烏氣
『劉海遇仙』美艷玉女小娟 主演
七彩特技神珠救火。仙女變化趣味無窮

十年新有入息屋出賣
位在雲埠卅壹街東。市德哥墻。業權清楚。有傢俬。叁個新式厨房。叁個厠所。壹個車房。自動煖氣爐。自動熱水甑。有意者請打電話 TR 4-5840 與本人接洽。價錢相宜。

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
105 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-1724

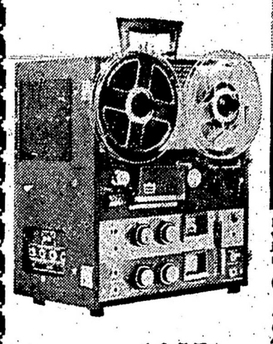
最近辦到
大宗塑膠花上市。
共百餘種類。
招商代理 權利優厚
價目印備 函索即奉
膠花巧製。形像逼眞。
永久耐用。尤勝鮮花。
喜慶事宜。送禮佳品。
喪事送花。永久紀念。

心鎖
姬美「查泰來夫人的情人」驚人鉅構：
「心鎖」是郭良蕙女士以愛慾爲主題，環繞着性生活而展開的一部理實長篇小說。廿五萬字一氣呵成，描寫酣暢淋漓，情節引人入勝，於心理感覺變化，尤多細膩刻劃。出版後迭獲好評，并不因部份別具用心者認爲太「黃」，要求查禁而損其毫末。本公司前已到書二次，門市瞬即銷清，足見各界重視。茲經三次來書抵達，特予鄭重推薦，愛好女士著作者，幸勿交臂失之。
郭良蕙著
售價二元

自出版家，作者，讀者的樞橋
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

Comfort FURNITURE APPLIANCE Store
謝健文
TR 6-2370
1219 NANAIMO ST., VANCOUVER 6, B. C.
最新式錄音機


ROBERTS 1057
$399.95

Lucille Ball: "My advice to anyone who wants to improve his musical or speaking ability is to use a Roberts 997 tape recorder for rehearsal."
ONLY THE NEW ROBERTS 997
4-TRACK STEREOPHONIC TAPE RECORDER
Combines these Advanced Features: 4-track stereo record/play • 2-track stereo playback • 4-track monaural record/play • Dual head outputs • Dual pre-amp outputs • Dual power amplifier outputs • Dual monitor speakers/portable • Automatic shut-off • 6 stereo outputs • Sound-with-sound ("Duet") • Tape speeds, 3¾", 7½", 15 ips.
$499.50
歡迎外埠郵購 可以舊機換新機

丁壽堂參茸藥材行
REGISTERED, ON 1954
蛤蚧海龍
雙鞭丸
男子每日工作過勞消耗腎元。腎元以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。切勿輕視。如夜尿腰痛。頭暈眼花耳鳴心跳。久不入睡。總則矣。若受白。臉容蒼老。百病叢生。本堂依家傳古方。選配飛雪。動植名貴國藥。提煉處修成丸。功能補元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腎之聖藥也。全加各藥商均有代售
▲本堂諸武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆
香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

好煮 好飯
金星店派
龍皇
米